

# Saugos duomenų lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr 1907/2006 (REACH)



## Acto rūgšties izobutilo esteris ≥99 %, sintezei

produkto numeris: **4370**  
Versija: **2.0 lt**  
Pakeičia versiją: 25.04.2016  
Versija: (1)

sukūrimo data: 25.04.2016  
Peržiūrėta: 17.12.2021

## 1 SKIRSNIS: medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

### 1.1 Produkto identifikatorius

Medžiagos identifikavimas	Acto rūgšties izobutilo esteris ≥99 %, sintezei
Produkto numeris	4370
Registracijos numeris (REACH)	01-2119488971-22-xxxx
Indekso numeris, CLP VI priedas	607-026-00-7
EB numeris	203-745-1
CAS numeris	110-19-0

### 1.2 Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai

Atitinkami nustatyti naudojimo būdai:	Laboratorinis chemikalas Medžiagų laboratorijų ir analizės reikmėms gamybai ir importui
Nerekomenduojami naudojimo būdai:	Nenaudoti produktams, kurie liečiasi su maisto produktais. Nenaudoti asmeniniams (buitiniams) tikslams.

### 1.3 Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją

Carl Roth GmbH + Co KG  
Schoemperlenstr. 3-5  
D-76185 Karlsruhe  
Vokietija

**Telefonas:** +49 (0) 721 - 56 06 0  
**Faksas:** +49 (0) 721 - 56 06 149  
**el. Paštas:** [sicherheit@carlroth.de](mailto:sicherheit@carlroth.de)  
**Interneto svetainė:** [www.carlroth.de](http://www.carlroth.de)

Už saugos duomenų lapą atsakingas kompetentingas asmuo: :Department Health, Safety and Environment

**elektroninis paštas (kompetentingo asmens):** [sicherheit@carlroth.de](mailto:sicherheit@carlroth.de)

**Tiekėjas (importuotojas):** UAB Grida  
Molėtų g. 16, Didžioji Riešė  
14260 Vilnius r.  
+370 5 246 9435  
+370 5 246 9436  
[labor@grida.lt](mailto:labor@grida.lt)  
[www.grida.lt](http://www.grida.lt)

### 1.4 Pagalbos telefono numeris

Pavadinimas	Gatvė	Pašto indeksas/miestas	Telefonas	Interneto svetainė
Poison Centre Vilnius University Emergency Hospital	Šiltnamių g. 29	LT-04130 Vilnius	+370 687 53378	<a href="http://www.tox.lt">www.tox.lt</a>

# Saugos duomenų lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 (REACH)



## Acto rūgštis izobutilo esteris ≥99 %, sintezei

produkto numeris: 4370

### 1.5 Importuotojas

UAB Grida  
Molėtų g. 16, Didžioji Riešė  
14260 Vilnius r.  
Lietuva

**Telefonas:** +370 5 246 9435

**Faksas:** +370 5 246 9436

**El. Paštas:** labor@grida.lt

**Interneto svetainė:** www.grida.lt

## 2 SKIRSNIS: Galimi pavojai

### 2.1 Medžiagos ar mišinio klasifikavimas

Klasifikavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 (CLP)

Skirsnis	Pavojingumo klasė	Kategorija	Pavojaus klasė ir kategorija	Pavojingumo frazė
2.6	Degieji skysticiai	2	Flam. Liq. 2	H225
3.8D	Specifinis toksiškumas konkrečiam organui po vienkartinio poveikio (narkotinis poveikis, mieguistumas)	3	STOT SE 3	H336

#### Papildoma informacija apie pavojų

Kodas	Papildoma informacija apie pavojų
EUH066	pakartotinis poveikis gali sukelti odos džiūvimą arba skilinėjimą

Visas santrumpų tekstas pateikiamas 16 skirsnyje

#### Svarbiausias nepageidaujamas fizinis ir cheminis poveikis, poveikis žmogaus sveikatai ir aplinkai

Produktas yra degus ir gali lengvai užsidegti nuo potencialiu užsiliepsnojimo šaltiniu.

### 2.2 Ženklavimo elementai

Ženklavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 (CLP)

**Signalinis žodis** Pavojinga

#### Piktograma

GHS02, GHS07



#### Pavojingumo frazės

H225

Labai degūs skystis ir garai

H336

Gali sukelti mieguistumą arba galvos svaigimą

#### Atsargumo frazės

# Saugos duomenų lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr 1907/2006 (REACH)



## Acto rūgšties izobutilo esteris ≥99 %, sintezei

produkto numeris: 4370

### Atsargumo frazės - prevencinės

P210 Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių, karštų paviršių, žiežirbų, atviros liepsnos arba kitų degimo šaltinių. Nerūkyti  
P280 Mūvėti apsaugines pirštines/naudoti akių apsaugos priemones

### Atsargumo frazės - atoveikis

P303+P361+P353 PATEKUS ANT ODOS (arba plaukų): nedelsiant nuvilkti visus užterštus drabužius. Odą nuplauti vandeniu [arba čiurkšle]  
P304+P340 ĮKVĖPUS: išnešti nukentėjusį į gryną orą; jam būtina patogi padėtis, leidžianti laisvai kvėpuoti

### Papildoma informacija apie pavojų

EUH066 Pakartotinis poveikis gali sukelti odos džiūvimą arba skilinėjimą.

### Pakuočių, kurių turinys neviršija 125 ml, ženklinimas

Signalinis žodis: **Pavojinga**

Simbolis(iai)



EUH066 Pakartotinis poveikis gali sukelti odos džiūvimą arba skilinėjimą.

## 2.3 Kiti pavojai

### PBT ir vPvB vertinimo rezultatai

Pagal šio vertinimo rezultatus ši medžiaga nėra PBT arba vPvB.

## 3 SKIRSNIS: Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

### 3.1 Medžiagos

Medžiagos pavadinimas	Acto rūgšties izobutilo esteris
Molekulinė formulė	$C_6H_{12}O_2$
Molinė masė	116,2 $g/mol$
REACH Reg. Nr.	01-2119488971-22-xxxx
CAS Nr.	110-19-0
EB Nr.	203-745-1
Indekso Nr.	607-026-00-7

## 4 SKIRSNIS: Pirmosios pagalbos priemonės

### 4.1 Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas



#### Bendrosios pastabos

Nusivilkti užterštus drabužius.

## Acto rūgštis izobutilo esteris $\geq 99\%$ , sintezei

produkto numeris: **4370**

### Įkvėpus

Įleiskite gryno oro. Abejotinais atvejais arba neišnykstant simptomams kreipkitės medicininės pagalbos/ į gydytoją.

### Patekus ant odos

Odą nuplauti vandeniu/čiurkšle.

### Patekus į akis

Atsargiai nuplauti vandeniu kelias minutes. Abejotinais atvejais arba neišnykstant simptomams kreipkitės medicininės pagalbos/ į gydytoją.

### Prarijus

Išskalauti burną. Pasijutus blogai skambinti į kreiptis į gydytoją.

## 4.2 Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)

Svaigulys, Mieguistumas, Nejautra

## 4.3 Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą

nei viena(s)

## 5 SKIRSNIS: Priešgaisrinės priemonės

### 5.1 Gesinimo priemonės



#### Tinkamos gesinimo priemonės

priešgaisrinės priemonės pritaikykite prie gaisro aplinkos vandens purškimas, alkoholiui atsparios putos, sausi gesinimo milteliai, BC-milteliai, anglies dioksidas (CO<sub>2</sub>)

#### Netinkamos gesinimo priemonės

vandens srovė

### 5.2 Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai

Degioji. Esant nepakankamam vėdinimui ir/ar naudojant, gali susiformuoti degus/sprogus garų-oro mišinys. Tirpiklio garai yra sunkesni už orą ir gali pasklisti ant grindų. Degios medžiagos arba mišiniai yra ypač linkę kauptis vietose, kurios nėra vėdinamos, pvz., nevėdinamose požeminio lygio zonose, tokiose kaip įdubos, vamzdžiai ir šachtos. Garai yra sunkesni už orą, gali driektis pažemiu ir gali suformuoti ore sprogus mišinius. Garai jungtyje su oru gali sudaryti sprogstamąjį mišinį.

#### Pavojingi degimo produktai

Gaisro metu gali susidaryti: Anglies monoksidas (CO), Anglies dioksidas (CO<sub>2</sub>)

### 5.3 Patarimai gaisrininkams

Gaisro arba sprogimo atveju neįkvėpti dūmų. Gaisrą gesinti laikantis įprastinio atsargumo pakankamu atstumu. Naudoti autonominius kvėpavimo aparatus.

Acto rūgštis izobutilo esteris  $\geq 99\%$ , sintezei

produkto numeris: 4370

## 6 SKRSNIS: Avarijų likvidavimo priemonės

### 6.1 Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros



#### Neteikiantiems pagalbos darbuotojams

Venkite kontakto su oda, akimis ir drabužiais. Neįkvėpti garų, aerozolių. Uždegimo šaltinių vengimas.

### 6.2 Ekologinės atsargumo priemonės

Saugoti, kad nepatektų į kanalizaciją, paviršinius ir gruntinius vandenis. Sprogimo pavojus.

### 6.3 Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės

#### Patarimai kaip izoliuoti išsiliejusią medžiagą

Nuotekų sistemų uždengimas.

#### Patarimai kaip išvalyti išsiliejusią medžiagą

Surinkite skystį sugeriančia priemone (smėliu, diatomitu, rūgštis rišikliu, universaliu rišikliu).

#### Kita su išsiliejimais ir patekimu į aplinką susijusi informacija

Išmetimui dėti į specialiai skirtus konteinerius. Vėdinti įvykio vietą.

### 6.4 Nuoroda į kitus skirsnius

Pavojingi degimo produktai: žr. 5 skyrių. Asmeninės apsaugos įrangos: žr. 8 skyrių. Nesuderinamos medžiagos: žr. 10 skyrių. Atliekų tvarkymas: žr. 13 skyrių.

## 7 SKIRSNIS: Tvarkymas ir sandėliavimas

### 7.1 Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės

Pakankamos ventiliacijos užtikrinimas.

#### Gaisro bei aerozolių ir dulkių susidarymo prevencija



Laikyti atokiau nuo uždegimo šaltinių - Nerūkyti.

Imtis atsargumo priemonių statinei iškrovai išvengti. Dėl sprogdimo pavojaus užkirsti galimybę garams

patekti į rūsius, kanalizaciją ir duobes.

#### Patarimas dėl bendros darbo higienos

Prieš pertraukas ir pasibaigus darbui nusiplaukite rankas. Laikyti atokiau nuo maisto, gėrimų ir gyvulių pašaro. Naudojant nerūkyti.

### 7.2 Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus

Talpyklą laikyti sandariai uždarytą.

#### Nesuderinamos cheminės medžiagos ar mišiniai

Stebėti patarimus kompleksinio sandėliavimo.

## Acto rūgštis izobutilo esteris ≥99 %, sintezei

produkto numeris: 4370

### Dėmesys kitiems patarimas:

Įžeminti/įtvirtinti talpyklą ir priėmimo įrangą.

### Ventiliacijos reikalavimai

Naudoti vietinio ir bendrojo vėdinimo.

### Specialius sandėliavimo patalpų ar talpyklų konstrukcijos reikalavimai

Rekomenduojama laikymo temperatūra: 15 – 25 °C

### 7.3 Konkretus(-ūs) galutinio naudojimo būdas(-ai)

Nėra informacijos.

## 8 SKIRSNIS: Poveikio prevencija (asmens apsauga)

### 8.1 Kontrolės parametrai

#### Nacionalinės ribinės vertė

#### Profesinio poveikio ribinės vertės (darbo vietos poveikio riba)

Šalis	Medžiagos pavadinimas	CAS Nr.	Identifikatoriai	IPRD [ppm]	IPRD [mg/m <sup>3</sup> ]	TPRD [ppm]	TPRD [mg/m <sup>3</sup> ]	NRD [ppm]	NRD [mg/m <sup>3</sup> ]	Pastaba	Šaltinis
EU	izobutilacetatas	110-19-0	IOELV	50	241	150	723				2019/1831/ES
LT	izobutilacetatas	110-19-0	PPRD	100	500	150	700				HN 23

#### Pastaba

IPRD Dinaminis svertinis vidurkis (ilgalaikio poveikio ribinė vertė): 8 valandų matuotas ar apskaičiuotas dinaminis svertinis vidurkis (jei nenurodyta kitaip)

NRD Viršutinė riba yra ribinė vertė, kurios nederėtų viršyti

TPRD Trumpalaikio poveikio ribinė vertė: ribinė vertė, kurios nederėtų viršyti, ir kuri yra susijusi su 15minučių trukme (jei nenurodyta kitaip)

### Poveikiai žmogaus sveikatai

Svarbios DNEL ir kitos išvestinės ribinės poveikio nesukeliančios vertės				
Pakitimas	Išvestinės ribinės poveikio nesukelianti vertė	Apsaugos tikslas, veikimo būdas	Naudojimas	Ekspozicijos trukmė
DNEL	300 mg/m <sup>3</sup>	žmogus, įkvėpus	darbuotojas (pramonė)	lėtinis - sisteminiai poveikiai
DNEL	600 mg/m <sup>3</sup>	žmogus, įkvėpus	darbuotojas (pramonė)	ūmus - sisteminiai poveikiai
DNEL	300 mg/m <sup>3</sup>	žmogus, įkvėpus	darbuotojas (pramonė)	lėtinis - vietiniai poveikiai
DNEL	600 mg/m <sup>3</sup>	žmogus, įkvėpus	darbuotojas (pramonė)	ūmus - vietiniai poveikiai
DNEL	10 mg/kg k.m./parai	žmogus, per odą	darbuotojas (pramonė)	lėtinis - sisteminiai poveikiai
DNEL	10 mg/kg k.m./parai	žmogus, per odą	darbuotojas (pramonė)	ūmus - sisteminiai poveikiai

## Acto rūgštis izobutilo esteris ≥99 %, sintezei

produkto numeris: 4370

### Aplinkos vertybės

Svarbios PNEC ir kitos išvestinės ribinės poveikio nesukeliantios vertės				
Pakitimas	Išvestinės ribinės poveikio nesukelianti vertė	Organizmas	Aplinkos pasiskirstymas	Ekspozicijos trukmė
PNEC	0,34 mg/l	vandens organizmai	vanduo	pertraukiamas išleidimas
PNEC	0,17 mg/l	vandens organizmai	gėlas vanduo	trumpalaikis (vienkartinis)
PNEC	0,017 mg/l	vandens organizmai	jūros vanduo	trumpalaikis (vienkartinis)
PNEC	200 mg/l	vandens organizmai	nuotėkų valymo įrenginiai (STP)	trumpalaikis (vienkartinis)
PNEC	0,877 mg/kg	vandens organizmai	gėlo vandens nuosėdos	trumpalaikis (vienkartinis)
PNEC	0,088 mg/kg	vandens organizmai	jūros vandens nuosėdos	trumpalaikis (vienkartinis)
PNEC	0,075 mg/kg	sausumos organizmai	dirvožemis	trumpalaikis (vienkartinis)

## 8.2 Poveikio kontrolė

### Individualios apsaugos priemonės (asmeninės apsaugos priemonės)

#### Akių/veido apsauga



Naudoti apsauginius akinius su šoniniais skydais.

#### Odos apsauga



#### • rankų apsauga

Mūvėti tinkamas pirštines. Tinka cheminėms medžiagoms atsparios pirštines patikrinintos pagal EN 374. Specialiais atvejais apie apsauginių pirštinių atsparumą chemikalams rekomenduojame teirautis pirštinių gamintojo. Laikai yra apytikslės vertės, gautos matuojant esant 22 ° C temperatūrai ir nuolatiniam kontaktui. Padidėjusi temperatūra dėl šildomų medžiagų, kūno šilumos ir kt. Bei efektyvaus sluoksnio storio sumažinimas tempiant gali žymiai sumažinti pralaidumo laiką. Jei abejojate, kreipkitės į gamintoją. Maždaug 1,5 karto didesnis / mažesnis sluoksnio storis, atitinkamas pralaidumo laikas yra padvigubintas / perpus. Duomenys taikomi tik grynai medžiagai. Perkeliant į cheminių medžiagų mišinius, jie gali būti laikomi tik vadovu.

#### • medžiagos rūšis

PE: polietilenas

#### • medžiagos storis

0,5 mm

#### • prasiskverbimo per pirštinių medžiagą laikas

>480 minutes (atsparumas: 6 lygis)

# Saugos duomenų lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr 1907/2006 (REACH)



## Acto rūgštis izobutilo esteris ≥99 %, sintezei

produkto numeris: 4370

### • Apsauga nuo aptaškymo - Apsauginės pirštinės

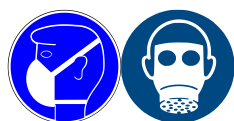
- medžiagos rūšis: NBR (Nitrilinis kaučiukas)
- medžiagos storis: 0,4 mm
- prasiskverbimo per pirštinių medžiagą laikas: >30 minutes (atsparumas: 2 lygis)

### • kitos apsaugos priemonės

Priimti atsigavimo laikotarpiai odos regeneracijai. Rekomenduojama profilaktinė odos apsauga (kremai/tepalai).

Priešgaisriniai drabužiai.

### Kvėpavimo organų apsauga



Kvėpavimo takų apsauga reikalinga esant: Aerosolio ar rūko susidarymas. Tipas: A (nuo organinių medžiagų garų ir dujų kurių virimo taškas yra > 65 °C, spalvinis kodas: Ruda).

### Poveikio aplinkai kontrolė

Saugoti, kad nepatektų į kanalizaciją, paviršinius ir gruntinius vandenius.

## 9 SKIRSNIS: Fizinės ir cheminės savybės

### 9.1 Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes

Agregatinė būsena	skystas
Spalva	bespalvis
Kvapas	vaisinis
Kvapo atsiradimo slenkstis	4,05 ppm
Lydimosi/užšalimo temperatūra	-90 °C (ECHA)
Virimo temperatūra arba pradinė virimo temperatūra ir virimo temperatūros intervalas	117 °C prie 1.013 hPa (ECHA)
Degumas	degusis skystis pagal GHS kriterius
Viršutinė ir apatinė sprogo ribos	60 g/m <sup>3</sup> (ASR) - 510 g/m <sup>3</sup> (VSR) / 1,3 vol% (ASR) - 10,5 vol% (VSR)
Pliūpsnio temperatūra	22 °C prie 1.013 hPa (ECHA)
Savaiminio užsidegimo temperatūra	430 °C prie 1.019 hPa (ECHA)
Skilimo temperatūra	nesusiję su
pH (vertė)	5 (in aqueous solution: 4 <sup>g/l</sup> , 20 °C)
Kinematinė klampa	0,8025 mm <sup>2</sup> /s prie 20 °C
<u>Tirpumas</u>	
Tirpumas vandenyje	5,6 <sup>g/l</sup> prie 20 °C (ECHA)
<u>Pasiskirstymo koeficientas</u>	
Pasiskirstymo koeficientas n-oktanolis / vanduo (logaritminė vertė):	2,3 (pH vertė: 7, 25 °C) (ECHA)



# Saugos duomenų lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr 1907/2006 (REACH)



## Acto rūgštis izobutilo esteris ≥99 %, sintezei

produkto numeris: 4370

Garų slėgis	21 hPa prie 20 °C
<u>Tankis ir (arba) santykinis tankis</u>	
Tankis	0,871 g/cm <sup>3</sup> prie 20 °C
Santykinis garų tankis	4,01 prie 20 °C (oras =1)

Dalelių savybės nesusiję su (skystas)

### Kiti saugos parametrai

Oksidacinės savybės nei viena(s)

## 9.2 Kita informacija

Informacija apie fizinių pavojų klases: Nėra papildomos informacijos.

Kitos saugos charakteristikos:

Paviršiaus įtempimas 62,5 mN/m (20 °C) (ECHA)

Temperatūros klasė (ES pagal ATEX) T2  
Maksimali leistina paviršiaus temperatūra ant įrangos: 300°C

## 10 SKIRSNIS: Stabilumas ir reaktingumas

### 10.1 Reaktingumas

Tai reaktyvi medžiaga. Užsidegimo rizika. Garai jungtyje su oru gali sudaryti sprogstamąjį mišinį.

#### Jei kaitinant

Užsidegimo rizika.

### 10.2 Cheminis stabilumas

Medžiaga stabili normaliomis aplinkos ir numatomomis sandėliavimo ir tvarkymotemperatūros ir slėgio sąlygomis.

### 10.3 Pavojingų reakcijų galimybė

**Stipriai reaguoja su:** stiprus oksidatorius, Bazės

### 10.4 Vengtinės sąlygos

Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių/žiežirbų/atviros liepsnos/karštų paviršių – Nerūkyti.

### 10.5 Nesuderinamos medžiagos

Nėra papildomos informacijos.

### 10.6 Pavojingi skilimo produktai

Pavojingi degimo produktai: žr. 5 skyrių.

Acto rūgštis izobutilo esteris ≥99 %, sintezei

produkto numeris: 4370

## 11 SKIRSNIS: Toksikologinė informacija

### 11.1 Informacija apie pavojų klases, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 1272/2008

**Klasifikacija pagal GHS (1272/2008/EB, CLP)**

#### Ūmus toksiškumas

Neklasifikuojama(s) kaip ūmiai toksiška(s).

Ūmus toksiškumas					
Paveikimo būdas	Pakitimas	Vertė	Rūšys	Metodas	Šaltinis
prarijus	LD50	13.413 mg/kg	žiurkė		ECHA
per odą	LD50	>17.400 mg/kg	triušis		ECHA

#### Odos ėsdinimas/dirginimas

Neklasifikuojama(s) kaip ėsdinanti(s)/dirginanti(s) odą.

#### Smarkus akių pažeidimas/akių dirginimas

Neklasifikuojama(s) kaip smarkiai pažeidžianti(s) akis arba dirginanti(s) akis.

#### Kvėpavimo takų arba odos jautrinimas

Klasifikuojama(s) kaip kvėpavimo takus arba odą jautrinanti(s).

#### Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms

Neklasifikuojama(s) kaip mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms.

#### Kancerogeniškumas

Neklasifikuojama(s) kaip kancerogeninė(is).

#### Toksinis poveikis reprodukcijai

Neklasifikuojama(s) kaip toksiškai veikianti(s) reprodukciją.

#### Specifinis toksiškumas konkrečiam organui - vienkartinis poveikis

Gali sukelti mieguistumą arba galvos svaigimą.

#### Specifinis toksiškumas konkrečiam organui - pakartotinis poveikis

Neklasifikuojama(s) kaip specifiniai toksiška(s) konkrečiam organui (pakartotinis poveikis).

#### Aspiracijos pavojus

Neklasifikuojama(s) kaip kenksminga(s) dėl plaučių pakenkimo pavojaus prarijus.

#### Su fizinėmis, cheminėmis ir toksinėmis savybėmis susiję simptomai

##### • Prarijus

Nėra duomenų.

##### • Patekus į akis

Nėra duomenų.

##### • Įkvėpus

nuovargis, nejautra

##### • Patekus ant odos

pakartotinis poveikis gali sukelti odos džiuvimą arba skilinėjimą

## Acto rūgštis izobutilo esteris ≥99 %, sintezei

produkto numeris: 4370

### • Kita informacija

nei viena(s)

### 11.2 Endokrininės sistemos ardomosios savybės

Neįtraukta.

### 11.3 Informacija apie kitus pavojus

Nėra papildomos informacijos.

## 12 SKIRSNIS: Ekologinė informacija

### 12.1 Toksiškumas

Neklasifikuojama(s) kaip pavojinga(s) vandens aplinkai.

Toksiškumas vandens organizmams (ūmus)				
Pakitimas	Vertė	Rūšys	Šaltinis	Ekspozicijos trukmė
LC50	16,6 mg/l	žuvis	ECHA	96 h
EC50	26,8 mg/l	vandens bestuburiai	ECHA	24 h
ErC50	335 mg/l	dumbliai	ECHA	24 h

Toksiškumas vandens organizmams (lėtinis)				
Pakitimas	Vertė	Rūšys	Šaltinis	Ekspozicijos trukmė
ErC50	335 mg/l	dumbliai	ECHA	24 h
EC50	34,2 mg/l	vandens bestuburiai	ECHA	21 d
LC50	43,5 mg/l	vandens bestuburiai	ECHA	21 d

### Biologinis skaidymas

Lengvai biologiškai skaidoma medžiaga.

### 12.2 Skaidomumo procesas

Teorinis Deguonies Poreikis: 2,204 mg/mg

Teorinis Anglies Dioksidas: 2,273 mg/mg

Skaidomumo procesas		
Procesas	Skaidymo greitis	Laikas
deguonies išėikvojimas	60 %	5 d

### 12.3 Bioakumuliacijos potencialas

Organizmuose ženkliai nesikaupia.

n-oktanolis/vanduo (log KOW)	2,3 (pH vertė: 7, 25 °C) (ECHA)
------------------------------	---------------------------------

### 12.4 Judumas dirvožemyje

Nėra duomenų.

# Saugos duomenų lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr 1907/2006 (REACH)



Acto rūgštis izobutilo esteris  $\geq 99\%$ , sintezei

produkto numeris: 4370

## 12.5 PBT ir vPvB vertinimo rezultatai

Nėra duomenų.

## 12.6 Endokrininės sistemos ardomosios savybės

Neįtraukta.

## 12.7 Kitas nepageidaujamas poveikis

Nėra duomenų.

## 13 SKIRSNIS: Atliekų tvarkymas

### 13.1 Atliekų tvarkymo metodai



Šios medžiagos atliekos ir jos pakuotė turi būti šalinamos kaip pavojingos atliekos. Turinį/talpyklą išpilti (išmesti) pagal vietinius/regioninius/nacionalinius/tarptautinius reikalavimus.

#### Su nuotekų šalinimu susijusi informacija

Neišleisti į kanalizaciją.

#### Konteinerių/pakuočių atliekų apdorojimas

Yra pavojingos atliekos; leidžiama naudoti tik patvirtintą (pvz. pagal ADR) tarą.

### 13.2 Svarbios nuostatos dėl atliekų

Atliekų kodai/atliekų pavadinimai turi būti paskirti pagal EAK, priklausomai nuo srities ir technologijų. Atliekų katalogas (Vokietija).

### 13.3 Pastabos

Atliekas reikia rūšiuoti pagal tam tikras kategorijas, kurias gali atskirai tvarkyti vietos ar nacionaliniai atliekų tvarkymo įrenginiai. Prašome atkreipti dėmesį į nacionalines ir regionalines nuostatas.

## 14 SKIRSNIS: Informacija apie gabenimą

### 14.1 JT numeris ar ID numeris

ADR/RID/ADN	JT 1213
IMDG-kodas	JT 1213
ICAO-TI	JT 1213

### 14.2 JT teisingas krovinio pavadinimas

ADR/RID/ADN	IZOBUTILACETATAS
IMDG-kodas	ISOBUTYL ACETATE
ICAO-TI	Isobutyl acetate

### 14.3 Gabenimo pavojingumo klasė (-s)

ADR/RID/ADN	3
IMDG-kodas	3
ICAO-TI	3

### 14.4 Pakuotės grupė

ADR/RID/ADN	II
-------------	----

# Saugos duomenų lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr 1907/2006 (REACH)



## Acto rūgštis izobutilo esteris ≥99 %, sintezei

produkto numeris: 4370

IMDG-kodas	II
ICAO-TI	II
<b>14.5 Pavojus aplinkai</b>	nekenksminga aplinkai pagal pavojingų krovinių taisykles
<b>14.6 Specialios atsargumo priemonės naudotojams</b>	
Turi būti laikomasi pavojingų krovinių nuostatų (ADR) ir savo teritorijoje.	
<b>14.7 Nesupakuotų krovinių vežimas jūrų transportu pagal IMO priemones</b>	
Krovinius nenumatoma vežti nesupakuotus.	

### 14.8 Informacija pagal kiekvieną iš JT tipinių taisyklių

#### **Pavojingųjų krovinių vežimas automobilių, geležinkelių ir vidaus vandenų keliais (ADR/RID/ADN) - Papildoma informacija**

Tinkamas krovinio pavadinimas	IZOBUTILACETATAS
Įrašai transporto dokumentuose	UN1213, IZOBUTILACETATAS, 3, II, (D/E)
Klasifikacijos kodas	F1
Pavojaus ženklas(ai)	3



Nekontroliuojami kiekiai (EQ)	E2
Riboti kiekiai (LQ)	1 L
Transporto kategorija (TC)	2
Tunelio apribojimo kodas (TRC)	D/E
Pavojaus rūšies identifikacinis Nr.	33

#### **Tarptautinis Jūra Gabenamų Pavojingų Krovinių Kodeksas (IMDG) - Papildoma informacija**

Tinkamas krovinio pavadinimas	ISOBUTYL ACETATE
Duomenų siuntėjo deklaracijoje	UN1213, ISOBUTYL ACETATE, 3, II, 22°C c.c.
Jūros teršalas	-
Pavojaus ženklas(ai)	3



Specialiosios nuostatos (SP)	-
Nekontroliuojami kiekiai (EQ)	E2
Riboti kiekiai (LQ)	1 L
EmS	F-E, S-D
Sukrovimo kategorija	B

# Saugos duomenų lapas


pagal Reglamentą (EB) Nr 1907/2006 (REACH)



## Acto rūgšties izobutilo esteris ≥99 %, sintezei

produkto numeris: 4370

### Tarptautinė Civilinės Aviacijos Organizacija (ICAO-IATA/DGR) - Papildoma informacija

Tinkamas krovinio pavadinimas	Isobutyl acetate
Duomeny siuntėjo deklaracijoje	UN1213, Isobutyl acetate, 3, II
Pavojaus ženklas(ai)	3
	
Nekontroliuojami kiekiai (EQ)	E2
Riboti kiekiai (LQ)	1 L

## 15 SKIRSNIS: Informacija apie reglamentavimą

### 15.1 Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai

#### Atitinkami Europos Sąjungos (ES) reglamentai

#### Apribojimai pagal REACH XVII priedą

Pavojingos medžiagos su apribojimais (REACH, Priedas XVII)				
Medžiagos pavadinimas	Vardas pagal sąrašą	CAS Nr.	Apribojimai	Nr.
Acto rūgšties izobutilo esteris	šis produktas atitinka klasifikavimo pavojingais kriterijų pagal reglamentą Nr. 1272/2008/EB		R3	3
Acto rūgšties izobutilo esteris	degiosios / sprogstamoji		R40	40

#### Legenda

- R3
- Nenaudojami gaminant:
    - dekoratyvinius gaminius, kurie skirti apšvietimui arba skirtingų fazių spalvų efektams, pavyzdžiui, dekoratyvines lempas ir pelenines,
    - pokštams ir išdaigoms skirtus daiktus,
    - žaidimus, kuriuose dalyvauja vienas arba daugiau dalyvių, arba kitus gaminius, kurie skirti žaidimui, net jei jie yra dekoratyvinio pobūdžio.
  - 1 dalies reikalavimų neatitinkančių gaminių neleidžiama tiekti rinkai.
  - Neleidžiama tiekti rinkai, jeigu juose yra dažančių medžiagų, nebent jų reikia dėl fiskalinių priežasčių, arba kvapiųjų medžiagų, arba abiejų rūšių medžiagų, jeigu:
    - juos galima naudoti kaip tiekti plačiai visuomenei skirtų dekoratyvinių žibalinių lempų kurą ir
    - jie kelia pavojų jų įkvėpus ir yra ženklinami žymeniu H304.
  - Tiekti plačiai visuomenei skirtų žibalinių dekoratyvinių lempų neleidžiama tiekti rinkai, jeigu jos neatitinka Dekoratyvinių žibalinių lempų Europos standarto (EN 14059), kurį priėmė Europos standartizacijos komitetas (CEN).
  - Nedarant poveikio įgyvendinamoms kitoms Sąjungoms nuostatom, susijusioms su medžiagų ir mišinių klasifikavimu, ženklinimu ir pakavimu, prieš tiekdamį juos rinkai tiekėjai užtikrina, kad būtų laikomasi šių reikalavimų:
    - turintis H304 žymenį ir tiekti plačiai visuomenei skirtas žibalas matomai, įskaitomai ir nenutrinamai ženklinamas šiuo įrašu: „Šio skysčio pripildytas lempas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.“; o ne vėliau kaip nuo 2010 m. gruodžio 1 d. – „Gurkšnelis žibalo – arba vien tik lempos dagčio čiulpimas – plaučius gali pažeisti taip, kad gali kilti grėsmė gyvybei“;
    - turintis H304 žymenį ir tiekti plačiai visuomenei skirtas degusis kepsninių skystis ne vėliau kaip nuo 2010 m. gruodžio 1 d. matomai, įskaitomai ir nenutrinamai ženklinamas šiuo įrašu: „Gurkšnelis degiojo kepsninių skysčio plaučius gali pažeisti taip, kad gali kilti grėsmė gyvybei“;
    - turintys H304 žymenį ir tiekti plačiai visuomenei skirti žibalas ir degusis kepsninių skystis ne vėliau kaip nuo 2010 m. gruodžio 1 d. išpilstomi į juodos spalvos nepermatomas talpyklas, kurių talpa ne didesnė kaip 1 litras.

# Saugos duomenų lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr 1907/2006 (REACH)



## Acto rūgštis izobutilo esteris ≥99 %, sintezei

produkto numeris: 4370

### Legenda

- R40 1. Negali būti naudojamos kaip aerosolių balionėlių medžiaga ar mišiniai, jeigu aerosolių balionėliai skirti visuomenei
- pramogoms ir dekoratyviniams tikslams, pvz.:
  - metaliniai blizgučiai, iš esmės naudojami kaip papuošalai,
  - dirbtinis sniegas ir šerkšnas,
  - „ora gadinančios“ pagalvėlės,
  - „gyvatukų“ aerosoliai,
  - išmatų imitacija,
  - dūdelės,
  - dekoratyviniai dribsniai ir putos,
  - dirbtiniai voratinkliai,
  - dvokiančios bombos.
2. Nepažeidžiant kitų Bendrijos nuostatų dėl medžiagų ir mišinių klasifikavimo, pakavimo ir ženklinimo taikymo, tiekėjai užtikrina, kad pirmiau nurodytų aerosolių balionėlių pakuotės, prieš jas pateikiant rinkai, būtų paženklintos aiškiai ir nenutrinciamu užrašu:  
„Tik profesionaliems naudotojams“.
3. Taikant leidžiančią nukrypti nuostatą, 1 ir 2 punktai netaikomi aerosolių balionėliams, nurodytiems Tarybos direktyvos 75/324/EEB (2) 8 straipsnio 1 dalies a punkte.
4. 1 ir 2 punktuose nurodyti aerosolių balionėliai negali būti tiekiami rinkai, jei jie neatitinka nurodytų reikalavimų.

### Cheminių medžiagų, kurioms reikia leidimų, sąrašas (REACH, XIV priedas)/SVHC - kandidatų sąrašas

Neįtraukta.

### Seveso Direktyva

2012/18/ES (Seveso III)			
Nr.	Pavojinga medžiaga/pavojingumo kategorijos	Kvalifikacinis kiekis (tonomis), taikant žemesnės pakopos ir aukštesnės pakopos reikalavimus	Pastabos
P5c	degieji skysčiai (2, 3 kat.)	5.000 50.000	51)

#### Pastaba

51) 2 arba 3 kategorijos degieji skysčiai, kurių neapima P5a ir P5b kategorijos

### Decopaint Direktyva

LOJ kiekis	100 % , 871 g/l
------------	--------------------

### Pramoninių Išmetamųjų Teršalų Direktyva (IED)

LOJ kiekis	100 %
LOJ kiekis	871 g/l

### Direktyva dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo (RoHS)

nejtraukta

### Reglamentas dėl Europos išleidžiamų ir perduodamų teršalų registro sukūrimo (IIPTR)

nejtraukta

### Vandens pagrindų direktyva (VPD)

nejtraukta

### Reglamentas dėl prekybos sprogstamųjų medžiagų pirmtakais ir jų naudojimo

nejtraukta

### Reglamentas narkotinių medžiagų pirmtakų (prekursorių)

nejtraukta

# Saugos duomenų lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr 1907/2006 (REACH)



## Acto rūgštis izobutilo esteris ≥99 %, sintezei

produkto numeris: 4370

### Reglamentas dėl ozono sluoksnį ardančių medžiagų

nejtraukta

### Reglamentas dėl pavojingų cheminių medžiagų eksporto ir importo (IPS)

nejtraukta

### Reglamentas dėl patvariųjų organinių teršalų (POP)

nejtraukta

### Kita informacija

Direktyva 94/33/EB dėl dirbančio jaunimo apsaugos. Atkreipkite dėmesį į užimtumo apribojimus pagal ES Direktyvą 92/85 EEB "Dėl priemonių nėščių, pagimdžiusių ir krūtimi maitinančių moterų saugai bei sveikatos apsaugai darbo vietoje pagerinti".

### Nacionalinis sąrašas

Šalis	Inventorius	Padėtis
AU	AICS	cheminė medžiaga įrašyta
CA	DSL	cheminė medžiaga įrašyta
CN	IECSC	cheminė medžiaga įrašyta
EU	ECSI	cheminė medžiaga įrašyta
EU	REACH Reg.	cheminė medžiaga įrašyta
JP	CSCL-ENCS	cheminė medžiaga įrašyta
JP	ISHA-ENCS	cheminė medžiaga įrašyta
KR	KECI	cheminė medžiaga įrašyta
MX	INSQ	cheminė medžiaga įrašyta
NZ	NZIoC	cheminė medžiaga įrašyta
PH	PICCS	cheminė medžiaga įrašyta
TR	CICR	cheminė medžiaga įrašyta
TW	TCSI	cheminė medžiaga įrašyta
US	TSCA	cheminė medžiaga įrašyta

#### Legenda

AICS	Australian Inventory of Chemical Substances
CICR	Chemical Inventory and Control Regulation
CSCL-ENCS	List of Existing and New Chemical Substances (CSCL-ENCS)
DSL	Domestic Substances List (DSL)
ECSI	EB medžiagų aprašas (# EINECS), (#ELINCS), (#NLP)
IECSC	Inventory of Existing Chemical Substances Produced or Imported in China
INSQ	National Inventory of Chemical Substances
ISHA-ENCS	Inventory of Existing and New Chemical Substances (ISHA-ENCS)
KECI	Korea Existing Chemicals Inventory
NZIoC	New Zealand Inventory of Chemicals
PICCS	Philippine Inventory of Chemicals and Chemical Substances (PICCS)
REACH Reg.	REACH registruotos cheminės medžiagos
TCSI	Taiwan Chemical Substance Inventory
TSCA	Toxic Substance Control Act

## 15.2 Cheminės Saugos Vertinimas

Šiai medžiagai nebuvo atliktas cheminės saugos vertinimas.



# Saugos duomenų lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 (REACH)



Acto rūgštis izobutilo esteris ≥99 %, sintezei

produkto numeris: 4370

## 16 SKIRSNIS: Kita informacija

### Nurodyti pakeitimai (peržiūrėtas saugos duomenų lapas)

Priderinimas prie reglamento: Reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 (REACH), pakeitimais padarytais 2020/878/ES

Restruktūrizacija: 9 skirsnis, 14 skirsnis

Skirsnis	Senas įrašas (teksto/vertės)	Tikrasis įrašas (teksto/vertės)	Saugai nereikš minga
2.1		Klasifikavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 (CLP): keitimas sąraše (lentelėje)	taip
2.1		Papildoma informacija apie pavojų: keitimas sąraše (lentelėje)	taip
2.1	Pastabos: Visas pavojingumo bei ES pavojingumo frazių tekstas pateikiamas 16 skirsnyje.		taip
2.1	Svarbiausias nepageidaujamas fizinis ir cheminis poveikis, poveikis žmogaus sveikatai ir aplinkai: Narkotiniai poveikiai.	Svarbiausias nepageidaujamas fizinis ir cheminis poveikis, poveikis žmogaus sveikatai ir aplinkai: Produktas yra degus ir gali lengvai užsidegti nuo potencialiu užsiliepsnojimo šaltiniu.	taip
2.2		Piktograma: keitimas sąraše (lentelėje)	taip
2.2		Pavojingumo frazės: keitimas sąraše (lentelėje)	taip
2.2		Atsargumo frazės - prevencinės: keitimas sąraše (lentelėje)	taip
2.2		Atsargumo frazės - atoveikis: keitimas sąraše (lentelėje)	taip
2.3	Kiti pavojai: Nėra papildomos informacijos.	Kiti pavojai	taip
2.3		PBT ir vPvB vertinimo rezultatai: Pagal šio vertinimo rezultatus ši medžiaga nėra PBT arba vPvB.	taip

### Santrumpos ir akronimai

Santr.	Naudojamų terminų ir sutrumpinimų paaiškinimai
2019/1831/ES	Komisijos direktyva kuria sudaromas penktasis orientacinių profesinio poveikio ribinių verčių sąrašas pagal Tarybos direktyvą 98/24/EB ir iš dalies keičiama Komisijos direktyva 2000/39/EB
ADN	Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Europos Sutartis dėl Tarptautinio Pavojingų Krovinių Vežimo Vidaus Vandens Keliais)
ADR	Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures (Sutartis dėl Pavojingų Krovinių Tarptautinių Vežimų Keliais)
ADR/RID/ADN	Susitarimas dėl tarptautinio pavojingų krovinių vežimo keliais, geležinkeliais ir vidaus vandens keliais (ADR/RID/ADN)
ASR	Apatinė sprogo riba (ASR)
CAS	Chemical Abstracts Service (Cheminių Medžiagų Registravimo Santrumpų Tarnyba)
CLP	Reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklavimo ir pakavimo

# Saugos duomenų lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr 1907/2006 (REACH)



## Acto rūgštis izobutilo esteris ≥99 %, sintezei

produkto numeris: 4370

Santr.	Naudojamų terminų ir sutrumpinimų paaiškinimai
DGR	Pavojingų Prekių Vežimo Taisyklės (žr. IATA/DGR)
DNEL	Išvestinė Ribinė Poveikio Nesukelianti Vertė
EB Nr.	EB aprašas (EINECS, ELINCS arba NLP-sąrašai) yra septynių skaitmenų sekos EB-numerio šaltinis, identifikatorius cheminių medžiagų, kurios yra parduodamos Europos Sąjungos (ES) rinkoje
EC50	Efektvyioji Koncentracija 50 %: EC50 tai bandomosios medžiagos koncentracija, sukianti reakciją, kuri sudaro 50 % didžiausios reakcijos (pav. augimui) per nustatytą laiko tarpą
EINECS	European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances (Europos Esamų Komercinių Cheminių Medžiagų Sąrašas)
ELINCS	European List of Notified Chemical Substances (Europos Esamų Registruotųjų Cheminių Medžiagų Sąrašas)
EmS	Emergency Schedule (Avarinio Monitoringo Sistema)
ErC50	≡ EC50: šiame metode - tai bandomosios medžiagos koncentracija, kurioje augimas (EbC50) arba augimo greitis (ErC50) lyginant su kontroliniu bandymu mažėja 50 %
GHS	"Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals" "Pasauliniu Mastu Suderintą Cheminių Medžiagų Klasifikavimo ir Žymėjimo Sistemą", kuria sukūrė Jungtinių Tautų Organizacija
HN 23	Lietuvos higienos normos Cheminių medžiagų profesinio poveikio ribiniai dydžiai. Matavimo ir poveikio vertinimo bendrieji reikalavimai
IATA	International Air Transport Association (Tarptautinė Oro Transporto Asociacija)
IATA/DGR	Dangerous Goods Regulations (DGR) for the air transport (IATA) (Pavojingų Krovinių Gabenimo Oro Transportu Reglamentas)
ICAO	International Civil Aviation Organization (Tarptautinė Civilinės Aviacijos Organizacija)
ICAO-TI	Techninės instrukcijos saugiam pavojingų krovinių vežimui oru
IMDG	International Maritime Dangerous Goods Code (Tarptautinis Jūra Gabenamų Pavojingų Krovinių Kodeksas)
IMDG-kodas	Tarptautinis pavojingų krovinių vežimo jūra kodeksas
indekso Nr.	Indekso Numeris yra identifikavimo kodas, priskirtas Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 3 dalyje VI priedo cheminei medžiagai
IOELV	Orientacinė Profesinio Poveikio Ribinė Vertė
IPRD	Dinaminis svertinis vidurkis
LC50	Mirtina Koncentracija 50 %: LC50 atitinka tiriamos cheminės medžiagos koncentraciją, kuri yra 50 % mirtinga per nustatytą laiko tarpą
LD50	Mirtina Dozė 50 %: LD50 atitinka tiriamos cheminės medžiagos dozę, kuri yra 50 % mirtinga per nustatytą laiko tarpą
LOJ	Volatile Organic Compounds (Lakieji Organiniai Junginiai)
NLP	No-Longer Polymer (Polimeru Nebelaikoma Medžiaga)
NRD	Neviršytinas ribinis dydis
PBT	Patvari, Bioakumuliacinė ir Toksiška
PNEC	Predicted No-Effect Concentration (Prognozuojama Poveikio Nesukelianti Koncentracija)
ppm	Milijoninės dalys
PPRD	Profesinio poveikio ribiniai dydžiai
REACH	Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (Registracija, Įvertinimas, Autorizacija ir Apribojimas Cheminių Medžiagų)

# Saugos duomenų lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr 1907/2006 (REACH)



## Acto rūgšties izobutilo esteris ≥99 %, sintezei

produkto numeris: 4370

Santr.	Naudojamų terminų ir sutrumpinimų paaiškinimai
RID	Règlement concernant le transport International ferroviaire des marchandises Dangereuses (Pavojingų Krovinių Tarptautinio Vežimo Geležinkeliais Taisyklės)
SVHC	Substance of Very High Concern (Labai Didelį Susirūpinimą Kelianti Medžiaga)
TPRD	Trumpalaikio Poveikio Ribinė Vertė
vPvB	Very Persistent and very Bioaccumulative (labai Patvari ir didelės Bioakumuliacijos)
VSR	Viršutinė sprogimo riba (VSR)

### Pagrindinės literatūros nuorodos ir duomenų šaltiniai

Reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo. Reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 (REACH), pakeitimais padarytais 2020/878/ES.

Pavojingųjų krovinių vežimas automobilių, geležinkelių ir vidaus vandenų keliais (ADR/RID/ADN). Tarptautinis Jūra Gabenamų Pavojingų Krovinių Kodeksas (IMDG). Dangerous Goods Regulations (DGR) for the air transport (IATA) (Pavojingų Krovinių Gabenimo Oro Transportu Reglamentas).

### Atitinkamų frazių sąrašas (kodas ir visas tekstas kaip nurodyti 2 ir 3 skyriuose)

Kodas	Tekstas
H225	Labai degūs skystis ir garai.
H336	Gali sukelti mieguistumą arba galvos svaigimą.

### Atsakomybės apribojimai

Parengta informacija atitinka mūsų šiuo metu turimas žinias. Saugos duomenų lapas sudarytas ir yra skirtas tik šiam produktui.